Provincial Convention

Sponsored By

UKRAINIAN SELF-RELIANCE LEAGUE

and

Affiliated Organizations

(Ukrainian Community Centres, Canadian Ukrainian Youth Ass'n, Ukrainian Women's Ass'n.)

EDMONTON, ALTA.

December 21 - 22 - 23, 1945



PROGRAMME

FRIDAY, DEC. 21

Ukr. Women's Ass'n Sessions at Ukr. Greek Orth. Parish Hall.
Meeting of Shareholders of M. Hrushevsky Institute

SATURDAY, DEC. 22

Morning — Registration and Opening Addresses
Afternoon — Plenary Session and Addresses.
Evening — Concert and Address.

SUNDAY, DEC. 23

Morning — Church Service.
12 - 2.30 — Luncheon.
Plenary Session and Addresses.
Evening — Sumk Concert.

НАРИС ПРОГРАМИ ЗЇЗДУ В ЕДМОНТОНІ,

21, 22 і 23 ГРУДНЯ

ПЯТНИЦЯ, 21-го ГРУДНЯ

Сесії Союзу Українок Канади (цілий день в салі при Укр. Прав. Церкві). Збори членів Інституту ім. М. Грушевського — 8-ма год. вечером (в салі при Інституті).

СУБОТА, 22-го ГРУДНЯ (при Інституті):

Рано: Реґістрація і т. д. Пополудни: Привіти, загальна сесія, промовці. Вечером: Концерт і одна промова.

НЕДІЛЯ, 23-го ГРУДНЯ:

Богослуження від 10 до 12 год. рано. Спільний обід від 12 год. до 2.30. Пополудни: загальна сесія до 6 години вечером. В 8-ій годині вечер: Концертова програма СУМК. Офіціяльне закінчення зїзду.

ЗАУВАГА

Ці книжечки були видані з нагоди сумківських окружних зїздів, але тому, що матеріял дуже добірний ми рішились роздати незужиту скількість для загальних зїздів.

Поза загальні оголошення тут містяться також і льокальні, при помочи котрих було можливе ось це додаткове видання. Отже отсею дорогою щиро дякуємо цим фірмам та поодиноким професіоналістам за цю так потрібну поміч. Не маємо сумніву, що наше членство буде мати якусь нагоду їм за це віддячитися.

Централя СУМК.

ОКРУЖНІ ЗЇЗДИ

1945

Заряджені Ґенеральною Управою Союзу Української Молоді Канади

І

При спів-участи інших союзних орґанізацій.

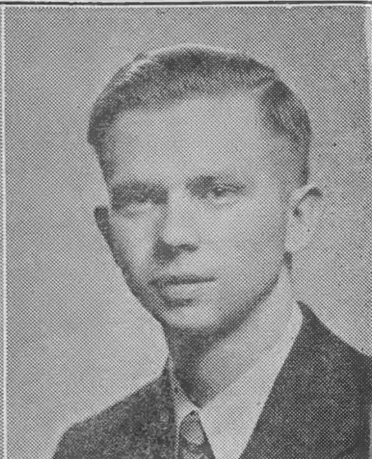


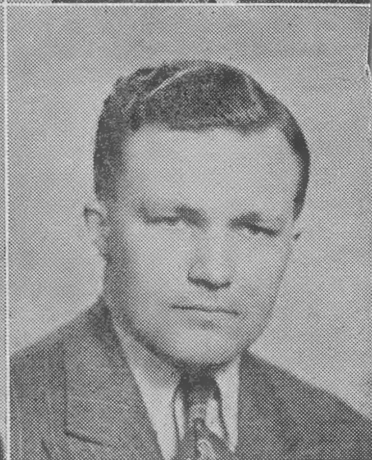
Сумк, Сумк, Сумківці
Ми є щирі молодці!
Будем щиро працювати,
На ворога не зважати.
СУМК!

Published by

CANADIAN UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION

701 McIntyre Block Winnipeg, Man.



МІЖ-ПРОВІНЦІЙНА ДЕБАТА.

Відбулася 25-го березня, 1945, у Вінніпеґу.
Вгорі — Панна В. Григор і п. Гнатюк. Репрезентували Кружок "Каменярі" в Інст. ім. П. Могили в Саскатуні.
Вдолині — П-на Н. Войціхівська і п. А. Мельничук. Репрезентували відділ СУМК у Вінніпеґу.

В ЧІМ НАША СИЛА

НАША ІДЕОЛЬОҐІЯ.

САМОПОШАНА — Це така поведінка, коли дана особа задержує свою особисту і національну гідність і заставляє других відноситися до неї з повагою.

САМОДІЯЛЬНІСТЬ — Це. така активність, коли дана особа не оглядається на те, аби хтось другий помагав їй, або заставляв її до якоїсь роботи, але старається доказати чогось власними силами і зі своєї власної ініціятиви.

САМОСТІЙНІСТЬ — Це таке відношення до кождої справи, будьто приватної, громадської чи державної, коли людина опирається на свої власні погляди, або своє власне розумовання відносно даної справи. І коли така самостійність є дійсна, то вона проявляється в думці, слові і ділі.

СОЮЗ УКРАЇНЦІВ САМОСТІЙНИКІВ.

КЛИЧ: Самостійність в думці, слові й ділі.

ДІЯЛЬНІСТЬ:

1. Єднає під своїм проводом всіх самостійдумаючих українців.
2. Поширує думку, що полягання на свої власні сили є одинокий шлях до самостійности і незалежности українського народу.
3. Вчить своїх членів і прихильників, що добрим українцем може бути лише той, що знає і любить свою рідню мову, і шанує свою рідну церкву.

ЕКЗЕКУТИВА СУС:

Голова — І. Р. Соломон, заступник голови — Мир. Стечишин, секретар — Я. В. Арсенич, касієр — Йос. Богоніс, голова СУНД — П. Крипякевич, ґенеральний провідник СУМК — В. І. Сарчук, представниця Союзу Українок Канади — Н. Л. Когуська.



Вправи СУМК на окружнім зїзд у Бенк Енд, Саск., в 1939 р.

СОЮЗ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ ДОМІВ.

КЛИЧ: В Єдности Сила.

ДІЯЛЬНІСТЬ: 1. Стоїть на сторожі інтересів Українських Народніх Домів і затримує їх для такої самої цілі, задля якої вони були оригінально сформовані.

2. Дає провід і напрям у провадженню просвітної роботи при народніх домах.

3. Поборює шкідливі ворожі впливи, які всякими дорогами дістаються до наших товариств.

ДИРЕКЦІЯ СУНД:

Голова — П. Крипякевич, заст. голови — Мир. Стечишин, секретар — Я. В. Арсенич, касієр — Йос. Богоніс, директор — А. Павлик.

Піддержуйте Комітет Українців Канади!

Поможіть українським повернувшим воякам знова знайти належите місце серед нашого суспільства.

СОЮЗ УКРАЇНОК КАНАДИ.

КЛИЧ: Дім Це Наша Твердиня.

ДІЯЛЬНІСТЬ:
1. Вчить своїх членок, що вивчення рідної мови починається від колиски, і тому закликає матерей говорити до своїх дітей лише рідною мовою.
2. Освідомляє українське жіноцтво, що примір матери є найкращий спосіб, при помочи котрого можна дати релігійно-моральне і національне виховання.
3. Утримує музей українського мистецтва і в сполуці з цим провадить мистецьку **роботу по відділах.**

ЕКЗЕКУТИВА:

Голова — Н. Л. Когуська, заст. голови — М. Симчич, кореспонденційна секр. — О. Войценко, рекордова сек. — А. Сарчук, касієрка — А. Павлик.

СОЮЗ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ КАНАДИ.

КЛИЧ: В Здоровому Тілі Здорова Душа.

ДІЯЛЬНІСТЬ:
1. Вчить любити все рідне і дає релігійно-моральне виховання і цим приготовляє молодь на добрих канадійських горожан і на щирих громадських діячів.
2. При помочи руханки та подібних активностей, СУМК гартує молодь до витревалости у боротьбі за вільне життя і за добробут народній й особистий.
3. Вчить, що освіта і вивчення фаху є чинники, при помочи котрих можна осягнути економічне забезпечення.

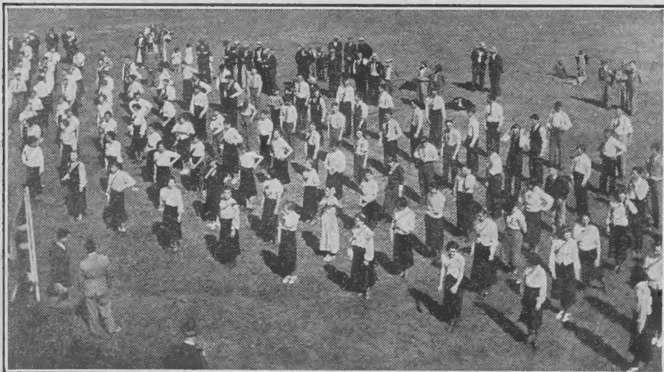
ҐЕНЕРАЛЬНА УПРАВА СУМК:

Ґенеральний провідник — В. І. Сарчук,
ґенеральна секретарка — Н. Войціхівська,
ґенеральний капелян — капітан о. С. В. Савчук.

УКРАЇНСЬКІ ІНСТИТУТИ.

1. Український Інститут ім. П. Могили в Саскатуні.
   Голова дирекції — А. Михайленко.
2. Український Інститут ім. Мих. Грушевського в Едмонтоні.
   Голова дирекції — Др. Ф. Ґовда.

Через майже тридцять років обидва інститути провадять освітньо-культурну роботу. В протягу цего часу ці інститути виховали верству свідомої інтеліґенції, з якої багато нині займають провідні становища серед нашого громадянства.



Вправи на Зїзді СУМК у Виллінґдон, Алта., 1937 р.

НОВА УКРАЇНСЬКА ФІРМА

STANDARD INVESTMENT CO.



Ріжні Реальности і Всяка Асекурація.

Продаж, заміна, і купно хатів, лотів, фармів і бизнесових установ.

Асекурація життєва, огнева, від граду, припадків, крадіжи й ушкодження.

Заряджуємо позички грошей на морґечи і особисті ноти.

Вдавайтесь листовно, через телєфон або прямо зайдіть до офісу.

За совісну услугу ручимо.

П. Крипякевич і І. Ю. Карасевич.

Представник: А. Скоробогач.

Адреса:

715 McIntyre Bldg., Winnipeg, Man., — Tel. 93 892

J. R. SOLOMON, LL.B., M.L.A.

АДВОКАТ, ПОВНОВЛАСНИК і т. д.

Перепроваджує всякі справи — карні і цивільні.

Адреса:

701 McIntyre Block **Winnipeg, Man.**

Телефон 93 071

Підтримуйте Українську Школу!



Вправи на зїзді СУМК у Вайті, 29-го травня, 1938. Близько чотири сотки брало участь.

СУМКІВЦІ, СУМКІВЦІ!

1. Сумківці, Сумківці, ставаймо в ряди,
Нас поклик „бодрімось" взиває.
В здоровому тілі, здорова душа,
Де сила, там воля витає.
Як славно бувало, козацькі сини,
Боролись до смерти, загину,
Боротись будемо Сумківці всі ми,
За нашу святу Україну

2. Лети же, Сумківче, далеко в степи,
І гори, луги та лимани,
Прапор наш сумківський високо неси
Під ним хай нарід вільний стане.
Як славно . . .

3. Разом же Сумківці, ставаймо в ряди,
У бій за прапор той, гей сміло,
До праці, для неньки, у вічні часи,
Несімо все душу і тіло.
Як славно . . .



Контест танків на окружнім зїзді СУМК в Іст Селкирк, Ман. Контестанти з відділів у Трансконa, Вінніпеґ, Іст Селкирк і Паплар Парк. Зїзд відбувся на 1-го липня, 1945.



Зїзд СУМК в Іст Селкирк, 1945. Пан А. Павлик вручує чашу красномовства панні О. Дмитрів з Вінніпеґу.

Українська Молодь, ставай в ряди СУМК!

Чи у вашій школі провадиться навчення української мови по шкільних годинах?

Підтримуйте Українські Інституції!



При отворенню української домівки в Лондоні свящ. Г. Т. Чапелл перетинає стяжку, яку тримають Олена Козіцька й Анна Чернявська, обі з Алберти. Капітан Б. Михайлишин, з Едмонтону, приглядається.

ЇХАВ СТРІЛЕЦЬ.

1. Їхав стрілець на війноньку,
   Пращав свою дівчиноньку,
   Пращай миленька, чорнобривенька,
   Я йду в чужу сторононьку.

2. Подай, дівчино, хустину,
   Бо як у бою загину,
   Накриють очі темної ночі,
   Лекше в могилі спочину.

3. Лихії люде на силу
   Взяли нещасную милу,
   А серед поля гнеться тополя
   Тай на стрілецьку могилу.



Зїзд СУМК в Іст Селкирк, 1945. Контест красномовства. Говорить п. Н. Фреюк з Транскони.

Взірцеві Сумківці шанують свою мову, віру, пісні та звичаї!

Сумківські Окружні Зїзди вже стали Інституцією! Всякими силами підтримуймо їх!

Жертвуйте на Орґанізаційний Фонд СУМК! Цим причинетесь до підтримання доброї української роботи!

БУЛА В НАС СУМКІВКА.

Скоренько

Бу-ла в нас Сум-кі - во - чка мо-ло-день - ка,

Гіт. G G G D G

Тепер ко-ро-ле-ва-я че-пур-нень-ка. Гей ми враз,

G G G D C G

на при-каз, Всі ма-ше-ру-є-мо в о- ден час.

C G C G G G

1. Була в нас Сумківка молоденька,
   Тепер королева чепурненька.
   Гей ми враз, на приказ,
   Всі машеруємо в один час.

2. Гляньмо на корону золотеньку,
   Поклонімся разом всі низенько.
   Гей ми враз і т. д.

3. Піднесімо разом на рученьках,
   Гей та скуймо єдність у серденьках.
   Гей ми враз і т. д.



Панна Марія Семенюк, королева округи "Дністер", вибрана і коронована на зїзді в Іст Селкирк, Ман., 1-го липня, 1945.

МАВ Я РАЗ ДІВЧИНОНЬКУ.

1. Мав я раз дівчиноньку чепурненьку,
Любу щебетушечку румяненьку,
Гей! Гей. Га! Ухаха!
Дівчино, рибчино молода.

2. Посилав я старостів у неділю,
Думав погуляємо на весіллю.
Гей! . . .

3. Мали повернутися з рушниками,
Але повернулися з гарбузами.
Гей! . . .

4. Всьому супротивився батько рідний,
Бо вона багатая, а я бідний.
Гей! . . .

5. Думав я втопитися з тої злости,
Та вода холодная, ломить кости.
Гей! . . .

6. Думав я застрілитись із рушниці,
Порох був замочений в порошниці.
Гей! . . .



Коронація королевої в Іст Селкирк, 1945. Королевою вибрана панна Марія Семенюк з Вінніпеґу.

ЛІКАРІ

ДР. ВЕРХОМИН і **ДР. ГОЛОВІЦЬКИЙ**

Тел. Дому 25 884
Офісу 24 543

Тел. Дому 84 488
Офісу 24 543

DR. J. VERCHOMIN
207 - 208 Union Bldg.,

DR. N. D. HOLUBITSKY
10023 - 102 Avenue

EDMONTON, ALBERTA

EMPIRE JEWELRY

Expert Watch Repairing
Watches — Diamond Rings — Jewelry

9961 Jasper Ave. **Edmonton, Alberta**

Paul C. Sheremeta, *Prop.*

P. A. MISKEW, M.A., LL.B.

Адвокат і Нотар

веде свою канцелярію в спілці з

SHORT & CROSS

2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg.
Edmonton, Alberta — Telephone 21 151



WESTERN TAILORS & FURRIERS

10450 Jasper Ave. Edmonton

Власник Вестерн Тейлорс покінчив кравецькі курси в Ню Йорку в Америці. Його довго літкий кравецький і кушнірський досвід для ваших услуг.

ІВАН КРИВКО

НАШЕ СТАНОВИЩЕ В БОРОТЬБІ ЗА ВОЛЮ.

В. Сарчук, Ґен. Провідник Союзу Укр. Молоді Канади.

І рев гармат і зловіщий свист ядер, гуркіт кованих моторів; зойк і стогін сотки-тисяч вмираючого люду, — все затихло — замовкло на руїнах Европи. Під зеленою муравою, на дні рік, в глубинах моря, під звалищами міст, у пісках Африки спочиває блаженним вічним сном найкращий цвіт нашої молоді, що життя зложив аби не дати темним силам неволі і тиранства кнутом опанувати країни свобідного життя. І поляглим героям і їх живучим побратимам культурний демократичний світ винен великий, великий довг; довг котрий не можна буде сплатити ані подякою, ані найщирішим признанням; і лиш тоді сплатимо його, як зуміємо перетворити здобутки побіди в краще, повніше, свобідніше життя для сущих і майбутніх поколінь.

Ми виграли Другу Світову Війну. Не програймож Другого Світового Мира. Тому кожний брітієць, кожний американець, кожний канадієць, а між нами — кожний українець мусить стати чуйним на небезпеку, мусить бути свідомим свого завдання, мусить бути готовим боронити засади вольности, що вдалось нам захистити. Томуж я вибрав тему: "Наше становище в боротьбі за волю."

В Сан Франсиско твориться Нова Ліґа Народів. Твориться новий могутній Парлямент миру і забезпечення. Та чи вдасться задержати мир і завести кращу міжнародну економію і справедливий міжнародний суд, буде залежати від того хто візьме верх. Так як тепер річ мається, то хто має силу той має право. Великі держави не лише мають право ужити силу проти малих, але також право "вета" яким можуть заборонити акцію проти себе.

На таких недемократичних засадах Ліґа сама собою може стати найстрашнішим орудієм гнету, переслідування і неволі. Можем бути певні, що Ліґа задержить доти мир доки темні сили тиранства не вирвуться з думкою опанувати цілу Европу, а відтак і цілий світ. Та чи світ допуститься до цего буде залежати не від Ліґи а від самих засад життя. На світі візьметься вічна боротьба. Велась вона з покон віку, ведеться тепер, і буде вестися в далеких століттях будуччини. Це є вічна боротьба волі з неволею; це є вічна боротьба з тираніє і насильством. Це боротьба о саме життя. Війна — це лише нефортунний

кульмінаційний вибух тієї боротьби, спричинений тим, що сторона Правди і Волі стає нечуйною від тяжкої змори і дає змогу Темним Силам брати верх. Тодіж орудієм і кровю приходиться Волю боронити. Не видумка це — а факт. І найкращий примір є минуле двадцять-пять-ліття. В 1919 р. демократичні держави підписали Версайський Договір, створили Лігу Націй, наложили контрибуцію на Німеччину, глянули на Большевиків і на розбурхану Европу та лише рукою махнули. Преса підняла клич про братній довготревалий мир; держави вели балачку про розоруження; а в Европі клекотіло мов в кітлі: варилось лихо. І так Аліянти виграли війну, а мир проспали. Прогавили мир, бо не хотіли бачити, не хотіли журитись тим, що ділялось в Европі. Пособляли темним силам деспотизму, тоді коли треба було стати рішучо проти них.

Бо як упав московський трон, як роспалась Австрія, схвилювались народи і рванулись творити рідне життя на батьківських землях своїх. Тодіж демократичні держави могли б були легким коштом помогти їм задержати рівновагу та запевнити незалежність. Тоді цим народам треба було проводу, як недорослим дітям. Та захід, змучений війною, й ухом не кивнув. Бо ці малі народи, що століттями поневірялись в ярмі, знали як вмирати за свободу, але не знали як ту свободу оцінити, як її шанувати, як тою свободою поділитись. І в границях Польщі, Румунії, Чехословаччини, Угорщини та Росії почалась затяжка боротьба підбитих меншин проти винищення, утисків репресій та пасифікації. Та на тім Европа не стала. Це лише був такий "прівю", бо в міжчасі зростав в Европі Франкінштайн тоталітарної диктатури в формі комунізму, фашизму і націзму. Почалось революційними кличами, — рівність, братерство і воля. Та скоро все змінилось: спершу на комуністичний терор, відтак на диктатуру партійного соціялізму. В додатку Третій Інтернаціонал перся в Зах. Европу. Через отсю влізливість і зажерливість комуністів зростає в Німеччині і в Італії така сама язва в формі Фашизму і Націзму. І заки ми мріяли про мир і супокій, Европа поставила перед нами доконаний факт нового політичного варяцтва — і варварства та деспотизму.

Дехто собі думає, що фашизм і комунізм так від себе далеко як небо від землі. Але підложжа їхньої будови як дві каплі води. Ану пригляньмося їм добре.

1. Скупчення всієї державної сили, — законодавчої, виконавчої, і адміністраційної в руках одної ґрупи чи партії.

2. Позбавлення особистих і горожанських вольностей: Відібрано свободу слова і вільної думки; відібрано свободу преси, вільних зборів і страйків. Зліквідовано політичні партії, а з тим волю політичної критики і вільний вибір уряду.
3. Примусове пристособлення до державної панщини.
4. Страшний натиск на навчання ідеольоґії комунізму, фашизму чи націзму.
5. Ліквідовання всякої опозиції.
6. В Росії масове переслідування, колєктивізація, пляновий голод і нищення меншин. В Німеччині нагінка на жидів.
7. Система державних "посіпак", Ґ.П.У., ґештапо і прочі які мов собаки вірно служили своїм партіям.

Оттакі то диктатури. Дві вже минулось а одна ще лишилась, щоб "благодать" людству нести. Є ще чи мало людей, а то й цілі народи, що готові заміняти цей хижий товар за свої вольности. Готові заміняти дорогоцінний скарб свобідного життя в свобідних країнах Британійської Держави і Стейтів. А між тими глупими міняйлами є чимало і наших людей. Ще не навчились ми цінити як слід свобідний демократичний устрій життя, що нам дістався легким спадком, як ми стали горожанами цієї вільної країни. Не забуваймо, що англійців взяло сім сот літ здобути ці вольности. Ми дійсно щасливі, що маємо свободу слова, преси й віри. Ми повинні радіти, що маємо право висказувати свою думку і критикувати уряд. Ми повинні бути горді, що в нас думка вільним орлом літає. Критику всіх і вся без боязни переслідування. А в комуністів "малчі і не разґаварюй". Вільне слово вже давно поховали на Соловках!

Не лише маємо право критикувати. Ми навіть маємо право і можемо викинути уряд як він нам не сподобається. Ставимо хрестик де хочемо, а в комуністів як не поставите хрестик на одну "непомильну", то вам Ґ.П.У. такий хрестик поставить, що світа Божого не побачите.

Та воля має свою ціну. А це є вічна чуйність, вічна бачність, вічна боротьба. Та чого тут кривити душею? Комунізм і ще дальше носиться з думкою, щоби опанувати світ і тому проти нього мусимо звести безпощадну боротьбу. На висліди цеїж боротьби залежатиме доля не лише Британійських Держав і Америки але і також доля України. Програє демократія, століття неволі і деспотиз-

му спаде на Европу, і на цілий світ. Виграє Воля і Народоправство, то в день радости розпадуться пута віковічні і нарід наш створить рідне вільне життя на рідній своїй землі. В цій боротьбі ми не самі, ми не одні. Міліони тих, що волю шанують, що волею дорожать станут до великого, взнеслого діла. Отсе наше становище в боротьбі за волю.

Щож робити нам УКРАЇНЦЯМ? Нам треба освідомити собі, що ми мусимо заняти рішуче становище в цій боротьбі за свободу людських прав. В першу чергу нам треба здоровим розумом глянути довкруги себе і гаразд придивитися до біжучих подій в світі і пізнати хто з нами, а хто проти нас. Хто наші союзники, а хто вороги. Треба нам добре приглянутись що вариться в Европі, і хто бере верх, чи народоправство чи диктатура. Пізнаймо, що якраз грозить нам тут в Канаді і Америці, бо інакше й не зчуємось як нас ворог підійде.

Іншими словами сказавши, нам треба стати політично свідомими, і не давати себе водити за ніс всяким комунізмом, фашизмом і крайними соціялізмами, котрі вештаються поміж нас і дістають глупе попертя.

Як справа мається в Канаді. Ви може скажете, що тут мир і спокій і нема чого вовка викликати з ліса. Та хто його викликає? Він сам в хату лізе. Дехто думає, що той вовк зовсім не страшний. Але памятаймо, що вовк вовком і овеча шкура зовсім його натури не змінить. Лиш гляньмо на наших комуністів тут в Канаді. Їх провід той самий, що був в 1939-40 р. Проф. Кірконел в своїй книжці "Seven Pillars of Freedom," вичислює слідуючі комуністичні головачі: Норман Фрідентал, Сем Ковген, Ені Булєр, Бекі Бугай, і Джов Салзберґ (це наші люде!) Бойчук, Навізівський, Вівюрський, Душніцький і Каштан (це наші яничари). Ну, і Блуґерман, Гершман, Кліґ, Реймнд Дейвис (Давінський), Тим Бак, Смит і прочі. Дивне диво, наші Івани і в Канаді мусять Мошка слухати. Нагадуються мені слова Шевченка:

"Яремо! Герш-ту, хамів сину!
Піди кобилу приведи!
Подай патинки господині!
Та принеси мені води!.....
.......Та швидче, хаме!"

Коли подивитесь на комуністичний провід, а відтак на рядовиків, то мимохіть хочеться вам підкреслити слово "хами".

В 1940 р. Комуністична Партія була розвязана урядом тому, що всякими способами шкодила нашим воєнним змаганням. Однак розвязання не помогло, бо комуністи виринули з під земелля під всякими "фронтами" і назвами. Ось погляньте на їх цілі, то й побачите що їм розходиться.

1. 1921 р. Комуністичний орґан робітник пише: "Наша ціль є навчати і вести робочий люд до революційної побіди над буржуазною державною машиною і до **установлення диктатури пролетаріяту."**
2. 1927 р. "Безоглядна боротьба проти народноправних організацій".
   "Розпочати акцію спільного фронту......
3. 1935 р. "Влізти в кожне товариство і вертіти зо середини, а відтак **захопити силу і провід."**
4. 1940 р. Лютий. Проти воєнна акція. Канади засіяна летючками проти "Імперіялістичної Війни." Це тоді як Сталін з Гітлером підписали пакт.
5. 1941 р. Німеччина напала на "Совєти". Аж тепер стали комуністи і "демократами" і "патріотами" і Бог зна що, бо треба було червону Москву рятувати.....Отже "сили щоб панувать" їм хочеться, — а не добробуту для бідних.

З цего всего одно заключення. Ми мусимо спільно стати проти дійсних ворогів демократії. Отже сильніше орґанізуймося і ми, бо одинцем нічого не вдієм, одинцем ворога не подолаєм. **Кожний і кожна мусить стати діяльним у своїм окруженню.** Не можна спати. Церква, Українська Школа, Народні Доми, Рідня Преса, Інститути потребують нашої помочи. Вони є тими нездобутими баштами самостійної думки і рідної віри, що встоялась проти всяких нападів. Для нас і для Канади вони мають неоцінену вартість у цій затяжній боротьбі. Наша молодь потребує більше проводу, потребує орґанізаторів і інструкторів; потребує догляду. Догляду від громадян, від учителів, від священиків, від старших досвідчених сумківців. Не відмовляймося, отже, взяти на себе обовязок започаткування діяльности. Не чекаймо, що хтось для нас все зробить. Та самі берімся до діла!

Отже тепер приходимо до найважнішої точки в нашім орґанізаційнім житті і в боротьбі, про котру весь час говорю. **Це є громадське освідомлення.** Не лише по відділах СУМК, але по всіх відділах наших складних орґанізацій мусимо взятись до народнього, орґанізаційного і

політичного самоосвідомлення коли хочемо вдержатись при орґанізаційнім життю. Для українського народу **незнання, глупота і темнота були і є найбільшим ворогом нашого поступу і визвольних змагань на землях українських і ось тут на вільних канадійських просторах.**

Коли ми бачимо в багатьох рабський дух і почуття нищости; коли ми бачимо в інших брак пошани до рідної культури і традицій, про плазування перед чужими богами, — то не якраз тому, що довга неволя лишила на них своє пятно, але тому, що глупота затьмила їм ум і вони мов діти не годні розрішити сути річи від блахману. Вони дуже легковірні на всякі обіцянки. До всяких справ вони не відносяться розсудно, бо не знають о що ходить. І тому чоловік, що рідко коли ґазету брав до рук тепер студіює Маркса, Лєніна, Сталіна і всю червону пресу, бо йому обіцяли особистий добробут на далеких червоно-зелених полях. І через отсю особисту користь він преться у чужий табор. Це якраз пояснює чому то наші псевдо-провідники почали так ревно залицятись до комуністів. Занюхали **жир!**

Понад все намятаймо, що між нас пхається комунізм з чужої і ворожої Москви, і продає нам крам неволі. Памятаймо, що в цім поганім крамі знаходиться динаміт, що має на ціли розбити демократичні інституції на вільній канадійській землі. **Світ висміяв б нас, держави свободи ніколи не простили б нам, а нарід український прокляв б нас, колиб в цю тяжку хвилю людства ми власними руками кували кайдани деспотизму. Отже борімся проти цього хижого ворога. А прийде час що народи волі здвигнуть сильного місійного духа демократії, і розсіють його по всій землі. Він зійде і принесе день визволення миру і волі.**

—

І тоді:

[illegible] — домовина
Розвалиться, а з під неї
Встане Україна
І розвіє тьму неволі
Світ правди засвітить.
І помоляться на волі
Невольничі діти.

Підтримуйте Українську Школу!

ІСПИТИ ЗРІЛОСТИ

Цього року відбудеться ряд сумківських окружних зїздів — в Манітобі, Саскачевані та Алберті. Ці зїзди сумківської молоді є першорядними іспитами їх народньої роботи. Це доказує, що сумківська молодь є ідейна, що вона стремить до кращого, до більше самостійного життя. Отже ці зїзди є нічим іншим як іспитами зрілости.

Нема сумніву, що під теперішню пору для нашої молоді нема нічого кращого, кориснішого, як отсі зїзди. Війна лишила по собі свої сліди. Вороги українського народу кидають поміж нас ріжні баламутні кличі і ними стараються розбити нашу молодь. Однак коли наша молодь, при помочи ось таких зїздів та подібної діяльности, витворить в себе добрих провідників, то ніяка темна сила не зможе нас знищити. Ми тоді зможемо встояти проти всіх нападів.

В сполуці з цими зїздами робиться велика робота. Є там контести красномовства, компетиції в деклямаціях, співі і танках, а нарешті масові виступи у вправах та змагання у спорті. Ця робота то це клич, **"В здоровому тілі здорова душа"**, у повнім значінню. Це є повне життя для молоді. Бо у приготованню цего всего молодь дістає великі користи. Кілько вони книжок перечитають, кілько пісень переспівають, кілько народніх танків перетанцюють. Це все робить кращими українцями, кращими горожанами, це все вщеплює в них все більше національного почуття. Ну, а тисячі тих, що будуть прислухуватись до цего всего. Це колосальна робота, робота свідомої молоді, сумківської молоді.

З цего бачимо, що сумківська молодь це ті завзяті борці, котрі всякими способами, кожного дня, на кожному кроці, ведуть боротьбу за вільне життя. І доти не покинуть цієї боротьби, доти в цілому світі не буде знищене тиранство і неволя.

Хай ця боротьба за вільне і самостійне життя пошириться і на землі українського народу, і хай українська молодь своїми вольними і твердими руками повісить раз на завше український жовто- блакитній прапор на Софійській Площі у Києві, золотім та славнім городі-матері всіх українських земель. У цім поможи нам, Боже!

П. К.

Лише нікчемні та невдячні діти забувають свою рідню мову!



Група українских вояків в Лондоні співає колядки й інші пісні підчас Різдвяних Свят, 7 січня 1945 р. у своїй домівці. (З Канцелярії КУК.)

ФОНД ДОПОМОГИ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ.

Це є громадська орґанізація, заснована з належного дозволу канадійського уряду в передбаченню тієї великої біди, в яку попали міліони українських людей, вигнаних з Рідних Земель в чужі краї Европи під час війни. Ці наші брати і сестри, серед них багато студентів вищих шкіл, переживають таку страшну нужду, що потребують нашої негайної помочі. Ця поміч буде уділятися під протекцією Канадійського і Міжнароднього Червоного Хреста за вказівками і доглядом уповноважених ФОНДОМ ДОПОМОГИ представників.

Управа Фонду складається з таких осіб: Голова о. Др. В. Кушнір, заступники: інж. В. Коссар, адвокат Я. В. Арсенич, секретар А. Малофій, скарбник С. Хвалібоґа, члени: о. С. Савчук, о. І. Шпитковський, пані: М. Дима, М. Ґуляй, О. Войценко, пп. А. Загарійчук, Е. Тарновецький, пані М. Лазечко. Діловий Секретар — пані А. Мандрика.

Збірка жертв почалася від другої половини березня 1945 р. Жертви стали надходити масово зо всіх кінців і закутин Канади, від членів цілих місцевостей. Робітники, фармері, професіоналісти, бизнесовці; молоді, старі, чоловіки і жінки, заможні і вбогі — кожний поспішає зложити свою жертву на поміч братам і сестрам з Старого Краю в їх горі. Многі прислали по $25, $50, $100. Але траґічний стан справи вимагає все більшої і більшьої акції: очі і серця міліонів звернені з великою і, можна сказати — єдиною надією на нас, на братів і сестер Українців в Канаді і Америці. Тому треба перевірити всі свої заходи, у якій мірі кожна орґанізація вже виконала частину великого завдання, чи всі її члени надіслали свої жертви до ФОНДУ ДОПОМОГИ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ на його адресу:

THE UKRAINIAN CANADIAN RELIEF FUND
(Auxiliary of the Canadian Red Cross Society)
P.O. Box 2136, Winnipeg, Man.

ВЗЯВ БИ Я БАНДУРУ.

1. Взяв би я бандуру, тай заграв, що знав,
Щоби голос пісні до небес лунав.
2. Кажуть мені люде, що я учинив,
На що-ж я дівчину вірно полюбив?
3. А все через очі, коби я їх мав,
Був би я щасливий, тай журби не знав.
4. А все через очі, коби я їх мав,
За ті карі очі серце-б, душу дав.

КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ.
Зорґанізований 1940 р.

КУК координує працю українських горожан Канади.

Удержує сталу Канцелярію в Вінніпеґу, Манітоба.

Утримує домівку в Лондоні, Анґлія, для українських канадійських вояків за морем.

Підготовляє й видає укр-англ. шкільні підручники для вжитку вищих шкіл і університетів в Канаді.

Видає інформативні праці в українській й анґлійській мовах.

Опікується укр. жертвами війни в Европі, Азії й Африці - посилаючи їм інформацію, часописи, книжки й інші річи.

Для цеї роботи КУК потребує вашої помочи. Отже дайте цю поміч щедро і негайно.

UKRAINIAN CANADIAN COMMITTEE
711 McIntyre Building,
Winnipeg, Man.

ДЕ ДНІПРО НАШ.

1. Де Дніпро наш котить хвилі,
Рве стрімкі пороги
Там країна все зелена,
Славний край розлогий.
   Там козацтво виростало,
   Слави волі добувало,
   Україна, Україна,
   Славний край козачий.

2. Там, де Чорне Море грає,
Буг, Дністер хвилюють,
Де шляхами, де степами
Чумаки вандрують.
   Там за нарід і за віру
   Ніс козак життя в офіру,
   Україна, Україна,
   Славний край козачий.



Учасники першого зїзду Союза Українських Канадійських Вояків в Брукселі, Бельґія з нагоди Листопадового Свята, дня 26 листопада, 1944. З ліва на право: Павло Стефанюк, Озерна Ман.; саржент Мих. Гуменюк, Едмонтон, Алта.; Йосиф Хома, Форт Виліям, Онт.; Лт. Олекса Брий, Едмонтон, Алта.; летун В. Бохер, Брендон, летун Мих. Крисований, Винипеґ, Ман.; о. Максим Германюк, Лувен, Бельґія; летун Іван Русс, Виндзор, Онт.; Лт. Іванна Богайчук, Едмонтон, Ф/О І. Буряник, Айтуна, Саск.; Н. Іванків, Іст Кілдонан, Ман.; летун Ч. І. Ґлушка, Росборн, Ман.; Ф/О Б Панчук, голова СУКВ, Саскатун, Стефан Кучерепа, Торонто, Онт., Ілия Данилюк, Ґронлид, Саск. (З Канцелярії КУК.)

ОЙ У ЛУЗІ.

1. Ой у лузі червона калина
   похилилася,
   Чогось наша славна Україна
   зажурилася.
   А ми тую червону калину
   піднімемо,
   А ми нашу славну Україну
   гей, гей розвеселимо!

2. Машерують наші добровольці
   у крівавий тан,
   Визволяти наших Українців
   з московських кайдан.
   А ми наших братів-Українців
   визволимо,
   А ми нашу славну Україну
   гей, гей розвеселимо!

Autographs

ПРИЗНАННЯ.

З нагоди сумківських окружних зїздів ми видаємо отсю книжечку і віримо, що вона причиниться до поширення нашої ідеольоґії і цим заохотить наше громадянство, а головно молодь, до дальшої праці для загального добра. Також на цім місці висловлюємо свою вдячність тим бизнесовим підприємствам, котрі своїми оголошеннями помогли нам приготовити це скромне видання. Рівнож оцінюємо поміч і тих, котрі в якийсь інший спосіб помогли у виготовленню цієї книжечки або зїздам взагалі.

В. І. Сарчук, Ґенеральний Провідник.
Н. Войхіцівська, Ґенеральна Секрет.

PRINTED BY POPULAR PRINTERS, 784 NOTRE DAME AVE., WINNIPEG